

интертекстуальность и аллюзии, преимущественно исторического характера, задействован Воннегутом для более емкой и экспрессивной передачи идейной составляющей романа и отображения гуманистических взглядов автора.

## **К. Бычина**

### **ТЕМА ИНАКОВОСТИ И СИМВОЛИЧЕСКОЙ БЕЗДОМНОСТИ В РОМАНЕ ДЖ. РИС «ШИРОКОЕ САРГАССОВО МОРЕ»**

Роман «Широкое Саргассово море» Джин Рис – история белой креолки Антуанетты Косвей, ее детства на Карибских островах, а также губительного для девушки договорного замужества, приведшего к ее трагической гибели. Фактически это приквел к «Джейн Эйр» Шарлотты Бронте, нерасказанная ранее история Берты Мейсон, сумасшедшей первой жены мистера Рочестера, привезенной им в Англию с Ямайки. Антуанетта находится в состоянии символического изгнания и не ощущает принадлежности ни к одному из изображенных в романе пространств.

Первая часть романа рассказывает о детстве Антуанетты в поместье Колибри на Ямайке. Инаковость Антуанетты показана через ее внутренние монологи и взаимодействие с местными жителями. Она символически «бездомна», отвергаема как креолами, потомками чернокожих рабов, так и приезжими европейцами. Отношения с единственной подругой по имени Тиа заканчиваются ее словами о том, что «настоящие белые люди» не принимают семью Косвей по причине их бедности. Также Тиа присутствует в сцене поджога усадьбы, которая является итогом глубоко укоренившейся ненависти местного населения к семье Косвей. Вторя толпе, Тиа бросает камень в бывшую подругу, которая бежит к ней в надежде на спасение.

Вторая часть романа начинается с описания медового месяца Антуанетты и ее мужа, англичанина Рочестера, которого тяготит Доминика, окружающие его люди и даже природа. Через его отношение к непривычным для него растениям и пейзажам передается его инаковость: он ощущает собственную незащищенность в чужой стране, вдали от привычного уклада жизни. Во время ссоры с Антуанеттой он прямо заявляет, что даже здешняя природа якобы против него, на стороне жены. Его раздражают сильные цветочные запахи, а яркие тропические краски кажутся чрезмерными.

В попытке вернуться к привычному для себя окружению и стилю жизни, он увозит жену в Англию. О нахождении в Англии и рассказывается в третьей, самой короткой части романа, рассказанной от лица Берты-Антуанетты. Повествование похоже на поток сознания без какой-либо структуры, и в этом потоке прослеживается отчаяние девушки: она заперта в доме в стране, которая всегда казалась ей выдумкой. Мистер Рочестер так долго убеждал Антуанетту, что она сумасшедшая, как и ее мать, что в итоге героиня и сама начинает в это верить. Выход из охватившего ее безумия Антуанетта видит лишь один – покончить жизнь самоубийством. Это решение приводит к важнейшему эпизоду романа «Джейн Эйр», сцене пожара в поместье.

Таким образом, «Широкое Саргассово море» – сюжет не только о разрушающем супружестве, но и о стремлении белой креолки к самоидентификации, а также об отношениях Англии с ее бывшими колониями.

## А. Габелко

### ШЕКСПИРОВСКИЙ ИНТЕРТЕКСТ В РОМАНЕ О. ХАКСЛИ «О ДИВНЫЙ НОВЫЙ МИР»

В современном литературоведении широко используются понятия *интертекстуальность* и *интертекст*. Термин *интертекстуальность* был впервые введен Ю. Кристевой в 1967 году. Он обозначал коммуникативную связь между текстами разных эпох. Основой для данных исследований стали труды М. Бахтина, который утверждал, что помимо данной художнику действительности, он также осваивает предшествующую и современную литературу, с которой таким образом находится в постоянном «диалоге».

Шекспировский интертекст присутствует в романе Олдоса Хаксли «О дивный новый мир» на нескольких уровнях. Творчество У. Шекспира является своеобразным лейтмотивом, которое создает важные аллюзии в повествовательной ткани данного романа. Заглавие романа – цитата, взятая из романтической драмы «Буря» («The Tempest»). Данная аллюзия подключает текст-источник ко всему тексту-реципиенту и сразу же определяет установку на восприятие произведения под углом перекличек смыслов. Текст романа воспринимается через призму шекспировской пьесы и обнаруживает ряд интертекстуальных трансформаций. На *композиционно-сюжетном уровне* осуществляется вариативное использование исходного сюжета. На *пространственно-временном уровне* также имеются определенные схождения: действие в пьесе У. Шекспира «Буря» происходит на ограниченной территории острова Просперо; в романе «О дивный новый мир» – также на ограниченной территории, только в пространстве Мирового Государства на сотни лет вперед. На *образном уровне* очевидны переклички между главными действующими лицами Бернардом и Калибаном. Действительно, у них много общего – сомнительная история появления на свет, физическое несовершенство, выливающееся в недовольство и агрессию. Попавшись, как и Калибан, во время неудачного бунта, Бернард теряет всю свою воинственность и начинает умолять пощадить его. Важен и *идейно-смысловой уровень*: сам роман служит одновременно и ироничным повторением истории, и возможным ее продолжением, в нем демонстрируется неоднозначность будущего в счастливом «новом мире».

С одной стороны, несмотря на соответствия с шекспировским текстом, которые можно обнаружить в этом романе, «О дивный новый мир» едва ли стоит рассматривать лишь как более современную интерпретацию произведения У. Шекспира. В своем произведении О. Хаксли мастерски играет персонажами и темами «Бури», затрагивая важные вопросы современности. С другой стороны, хотя роман О. Хаксли может быть прочитан,